

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเปรู ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐเปรู ซึ่งตรงกับ
วันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

Her Excellency Mrs. Dina Ercilia Boluarte Zegarra,
President of the Republic of Peru,
Lima.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Peru, I am pleased to convey to Your Excellency my sincere felicitations and best wishes for your good health and happiness as well as for the progress and prosperity of the Republic of Peru and her people.

The friendship between Thailand and Peru has steadily developed over the five decades of our diplomatic relations, driven by the diverse areas of beneficial cooperation and exchanges of visits at all levels. Thailand looks forward indeed to working more closely with Peru – bilaterally as well as within APEC and ASEAN-Peru frameworks. I strongly believe that we will remain firm in our commitment to further promote and strengthen our amicable bonds and joint efforts in all areas of cooperation, not least in trade, investment, tourism and technical cooperation, leading to our greater progress and mutual benefits in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นางตินา เออร์ซีเลีย โบลัวร์เต เซการ์รา

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเปรู

กรุงลิมา

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐเปรู ข้าพเจ้ามีความยินดีขอส่งคำอำนวยการและความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์และประสบความสุขสวัสดิ์ ทั้งเพื่อความก้าวหน้ารุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวเปรู

ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยและเปรูได้พัฒนามาอย่างมั่นคงตลอดระยะเวลาที่ผ่านมาทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน ก่อปรกับความร่วมมือหลากหลายด้าน อันยังประโยชน์ร่วมกันและการแลกเปลี่ยนเยี่ยมเยือนระหว่างกันในทุกระดับ ประเทศไทยมุ่งหวังที่จะร่วมมือกับประเทศเปรูอย่างใกล้ชิดยิ่งขึ้น ทั้งในระดับทวิภาคี ตลอดจนภายใต้กรอบความร่วมมือเอเปค และกรอบความร่วมมืออาเซียน-เปรู ข้าพเจ้าเชื่อเป็นอย่างยิ่งว่า เราจะยังคงมุ่งมั่นเพื่อส่งเสริมและกระชับสัมพันธ์ไมตรีและความร่วมมือในทุก ๆ ด้าน ไม่ว่าจะเป็นด้านการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และความร่วมมือทางวิชาการ อันนำไปสู่ความเจริญก้าวหน้าและประโยชน์สุขร่วมกันในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว